

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Première session ordinaire  
du Conseil d'administration**

**Rome, 5 - 7 février 2003**

## **RAPPORTS DU DIRECTEUR EXÉCUTIF SUR DES QUESTIONS OPÉRATIONNELLES**

**Point 7 de l'ordre du  
jour**

***Pour information\****

**F**

Distribution: GÉNÉRALE

**WFP/EB.1/2003/7**

29 janvier 2003

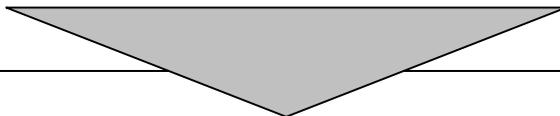
ORIGINAL: ANGLAIS

## **OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF OU PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF ET LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FAO— (1 JUILLET-31 DÉCEMBRE 2002)**

\* Conformément aux décisions relatives à la gouvernance que le Conseil d'administration a approuvées à sa session annuelle et à sa troisième session ordinaire de 2000, les documents soumis au Conseil pour information ne sont discutés que si un de ses membres le demande expressément, suffisamment avant la séance, et si la présidence décide de faire droit à cette demande, considérant qu'il s'agit d'une utilisation appropriée du temps du Conseil.

Le tirage du présent document a été restreint. Les documents présentés au Conseil d'administration sont disponibles sur Internet. Consultez le site WEB du PAM (<http://www.wfp.org/eb>).

# Note au Conseil d'administration



**Le présent document est soumis au Conseil d'administration pour information.**

Le Secrétariat invite les membres du Conseil qui auraient des questions de caractère technique à poser sur le présent document, à contacter le fonctionnaire du PAM mentionné ci-dessous, de préférence aussi longtemps que possible avant la réunion du Conseil.

Directeur du Bureau pour les  
affaires humanitaires (OHA):

M. F. Strippoli

tél.: 066513-2338

Pour toute question relative à la distribution de la documentation destinée au Conseil d'administration, prière de contacter le Superviseur de l'Unité des réunions et de la distribution (tél.: 066513-2328).



1. À sa troisième session ordinaire tenue en octobre 2001, le Conseil d'administration a demandé d'être régulièrement informé des opérations d'urgence approuvées soit par le Directeur exécutif en vertu des pouvoirs qui lui sont délégués, soit conjointement par le Directeur exécutif et le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).
2. Le premier rapport de ce type a été soumis au Conseil d'administration à sa deuxième session ordinaire de 2002 et portait sur l'année précédente. Les informations à ce sujet sont désormais communiquées deux fois par an. Le rapport couvrant le premier semestre de 2002 a été présenté lors de la troisième session ordinaire de 2002 et celui soumis à la présente session du Conseil porte sur la période 1 juillet–31 décembre 2002. Le prochain rapport, qui couvrira le premier semestre de 2003, sera présenté à la troisième session ordinaire du Conseil en octobre 2003.
3. Afin d'informer convenablement les membres du Conseil d'administration sans répéter inutilement des informations déjà communiquées d'autre part, le rapport donne la liste des opérations d'urgence approuvées ainsi que les principales statistiques des projets et un aperçu rapide des chiffres et des tendances essentielles.
4. Au total, 17 opérations d'urgence ont été approuvées entre le 1er juillet et le 31 décembre 2002 afin de secourir plus de 9,2 millions de personnes vulnérables ayant besoin d'une aide alimentaire d'urgence dans 22 pays. Cinq de ces opérations ont été approuvées conjointement par le Directeur exécutif et le Directeur général de la FAO, et 12 opérations ont été approuvées dans le cadre des pouvoirs conférés au Directeur exécutif, dont cinq opérations immédiates à l'échelon local par les directeurs de pays en vertu des pouvoirs qui leur sont délégués par le Directeur exécutif. Ces 17 opérations représentent au total un engagement de plus de 700 000 tonnes de produits alimentaires d'une valeur de 178 millions de dollars pour le PAM et des coûts opérationnels et d'appui dépassant 286 millions de dollars.
5. Des informations sur toutes les opérations d'urgence approuvées pendant le deuxième semestre de 2002 sont présentées dans les tableaux ci-après, en fonction du montant approuvé pour chacune d'entre elles.
6. Le Directeur exécutif et le Directeur général de la FAO ont approuvé conjointement cinq opérations d'urgence représentant chacune un engagement de produits alimentaires supérieur à 3 millions de dollars pour les régions et pays suivants: République populaire démocratique (RPD) de Corée, Madagascar, Sahel occidental (Mauritanie, Cap-Vert, Sénégal, Gambie et Mali), Pakistan et Fédération de Russie. Près de 8 millions de personnes vulnérables devraient recevoir des secours du PAM dans le cadre de ces opérations d'urgence qui correspondent à un engagement cumulatif de produits alimentaires de plus de 684 400 tonnes, d'une valeur de 172,8 millions de dollars. Le coût global de ces opérations pour le PAM, transport et coûts d'appui compris, devrait être supérieur à 276,7 millions de dollars, soit plus de 92 pour cent de la valeur de toutes les opérations d'urgence approuvées.
7. Deux opérations d'urgence, représentant chacune des produits alimentaires d'une valeur inférieure à 3 millions de dollars ont été approuvées par le Directeur exécutif en vertu des pouvoirs qui lui sont délégués, en faveur des deux crises régionales suivantes: "Troubles civils en Côte d'Ivoire et conséquences à l'échelle de la région" (Côte d'Ivoire, Ghana, Mali, Burkina Faso) et "Mise en place anticipée d'urgence de produits alimentaires pour la



crise en Iraq” (Iraq, Iran, Jordanie, Syrie et Turquie). Ces deux opérations d’urgence régionales permettront de venir en aide à près de 1 million de personnes vulnérables ayant besoin d’une assistance alimentaire immédiate. Elles représentent une valeur de 4 millions de dollars de produits alimentaires, soit un engagement d’environ 9 900 tonnes de produits. Le coût global de ces opérations d’urgence pour le PAM devrait atteindre 7,2 millions de dollars.

8. Les directeurs de pays du PAM ont utilisé les pouvoirs qui leur sont délégués par le Directeur exécutif pour approuver dix interventions immédiates d’urgence ayant chacune un coût global inférieur à 200 000 dollars dans les pays suivants: Albanie, Burkina Faso, Côte d’Ivoire, Cuba, Équateur, Ghana, Haïti, Mali, Niger et Iran. Près de 257 700 personnes vulnérables ont reçu une aide grâce à ces interventions. La valeur des produits alimentaires de ces interventions a dépassé légèrement 1,2 million de dollars, soit un engagement de plus de 4 250 tonnes de produits. Le coût total de ces interventions pour le PAM a été supérieur à 1,7 million de dollars. Les bénéficiaires du Burkina Faso, du Ghana, de Côte d’Ivoire et du Mali ont également reçu une aide dans le cadre de l’opération d’urgence régionale susmentionnée 10244.0, approuvée en vertu des pouvoirs délégués au Directeur exécutif.
9. Sur les 17 opérations d’urgence approuvées (dans 22 pays), 8 concernaient l’Afrique (dans 10 pays), 3 la région Amérique latine (dans 3 pays), 3 la région Méditerranée, Moyen-Orient et Asie centrale (dans 6 pays), 2 l’Europe orientale (dans 2 pays) et 1 la région Asie (dans 1 pays). L’Afrique reste le continent où se déroule le plus grand nombre d’opérations d’urgence.
10. Alors que le PAM a axé son action sur les six pays de l’Afrique australe pendant le premier semestre de 2002, 70 pour cent de toutes les ressources d’aide d’urgence approuvées pendant le deuxième semestre de 2002 ont concerné une seule opération d’urgence en RPD de Corée. Les autres grandes opérations d’urgence approuvées entre juillet et décembre 2002 ont concerné les régions et pays suivants: Sahel occidental (10 pour cent des besoins totaux d’aide d’urgence), Pakistan (8 pour cent), Fédération de Russie (5 pour cent) et Madagascar (3 pour cent).
11. Approximativement 80 pour cent de l’ensemble des besoins d’aide alimentaire d’urgence étaient liés à des catastrophes naturelles, principalement la sécheresse et les mauvaises récoltes, notamment en RPD de Corée et dans le Sahel occidental. L’intervention du PAM a également été requise pour secourir les personnes touchées par les tremblements de terre en Iran, les inondations en Albanie, les ouragans à Cuba et les éruptions volcaniques en Equateur. Les ressources d’aide d’urgence dont le PAM a eu besoin pour répondre à des situations de conflit ont représenté près de 18 pour cent des besoins totaux, principalement au Pakistan (réfugiés afghans), au nord du Caucase (personnes déplacées à l’intérieur de leur propre pays et victimes des conflits en Tchétchénie) et en Côte d’Ivoire. Dans certains pays, la crise alimentaire était due à une conjonction de facteurs. Ainsi, à Madagascar, la PAM a fourni une aide à des populations touchées à la fois par des catastrophes naturelles et des troubles politiques et économiques. En RPD de Corée, la crise alimentaire provoquée par la sécheresse a été aggravée par le repli économique du pays.



12. S'il est vrai que les prévisions initiales du PAM pour l'ensemble de l'année 2002 ont fait apparaître qu'environ 1,9 million de tonnes de ressources étaient nécessaires pour les opérations d'urgence approuvées,<sup>1</sup> le Programme a en réalité sollicité 2,8 millions de tonnes entre janvier et décembre 2002. Toutefois, une augmentation de ces besoins au cours de l'année était déjà prévue début 2002, notamment en raison des besoins à grande échelle en RPD de Corée et de la crise qui menace la région du Sahel. En outre, l'apparition de crises imprévues comme la flambée de violence en Côte d'Ivoire ont multiplié les besoins.
13. En 2002, les besoins en aide alimentaire d'urgence ont également dépassé les engagements approuvés en 2001. Globalement, le PAM a lancé des appels afin d'obtenir 1,4 milliard de dollars en 2002, soit une hausse de 27 pour cent par rapport aux 1,1 milliard requis en 2001. Cette hausse notable des appels lancés en faveur de l'aide alimentaire d'urgence traduit l'engagement du PAM à maintenir une grande capacité d'intervention face au nombre toujours plus grand des situations d'urgence et à leur diversité, ainsi que des personnes touchées.

---

<sup>1</sup> Pages jaunes, février 2002.



**OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES CONJOINTEMENT PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF ET LE  
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FAO ENTRE JUILLET ET DÉCEMBRE 2002 (au 31.12.02)**

Bureau/Pays	Numéro	Opération	Quantité (tonnes)	Coût total (dollars)	Coût des produits alimentaires (dollars)	Bénéficiaires	Date d'approbation	Durée initiale de l'opération d'urgence (jours)
<b>Asie</b>								
ODB/RPD de Corée	10141.0	Aide d'urgence aux groupes vulnérables	512 000	201 087 982	137 176 102	6 436 300	02.12.02	365
<b>Total partiel</b>			<b>512 000</b>	<b>201 087 982</b>	<b>137 176 102</b>	<b>6 436 300</b>		
<b>Afrique</b>								
ODJ/Madagascar	10236.0	Aide aux victimes de la crise politique en zones urbaines, du cyclone et des inondations à Toamasina et de la sécheresse au sud de Madagascar	18 398	8 134 046	4 277 450	394 250	30.10.02	180
ODD/Sahel occidental	10249.0	Aide d'urgence en faveur des populations touchées par la sécheresse et la baisse de la production céréalière	55 365	27 876 478	11 124 023	578 550	12.12.02	365
<b>Total partiel</b>			<b>73 763</b>	<b>36 010 524</b>	<b>15 401 473</b>	<b>972 800</b>		
<b>Méditerranée, Moyen-Orient et Asie centrale</b>								
ODC/Pakistan	10228.0	Aide en faveur des réfugiés afghans	64 665	23 909 316	11 957 748	288 000	29.10.02	365
<b>Total partiel</b>			<b>64 665</b>	<b>23 909 316</b>	<b>11 957 748</b>	<b>288 000</b>		
<b>Europe orientale</b>								
ODR/Fédération de Russie	10128.0	Aide alimentaire d'urgence aux personnes déplacées à l'intérieur de leur pays touchées par les conflits et aux ménages vulnérables du nord du Caucase	34 011	15 718 320	8 301 474	290 500	04.10.02	365
<b>Total partiel</b>			<b>34 011</b>	<b>15 718 320</b>	<b>8 301 474</b>	<b>290 500</b>		
<b>Total (a)</b>			<b>684 439</b>	<b>276 726 142</b>	<b>172 836 797</b>	<b>7 987 600</b>		

Note: Chiffres extraits du document officiel signé.



**OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF EN VERTU DES POUVOIRS  
QUI LUI SONT DÉLÉGUÉS ENTRE JUILLET ET DÉCEMBRE 2002**

Bureau/Pays	Numéro	Opération	Quantité (tonnes)	Coût total (dollars)	Coût des produits alimentaires (dollars)	Bénéficiaires	Date d'approbation	Durée initiale de l'opération d'urgence (jours)
<b>Afrique</b>								
ODD/Côte d'Ivoire	10244.0	Troubles civils en Côte d'Ivoire et conséquences à l'échelle de la région	4 145	3 020 824	1 033 800	94 000	31.10.02	90
<b>Total partiel</b>			<b>4 145</b>	<b>3 020 824</b>	<b>1 033 800</b>	<b>94 000</b>		
<b>Méditerranée, Moyen-Orient et Asie centrale</b>								
ODC/Régional	10259.0	Mise en place anticipée d'urgence de produits alimentaires pour la crise en Iraq	5 723	4 193 549	2 982 350	900 000	27.12.02	90
<b>Total partiel</b>			<b>5 723</b>	<b>4 193 549</b>	<b>2 982 350</b>	<b>900 000</b>		
<b>Total (b)</b>			<b>9 868</b>	<b>7 214 373</b>	<b>4 016 150</b>	<b>994 000</b>		



Note: Chiffres extraits du document officiel signé.

**OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES PAR LES DIRECTEURS DE PAYS EN VERTU DES POUVOIRS  
QUI LEUR SONT DÉLÉGUÉS ENTRE JUILLET ET DÉCEMBRE 2002**

Bureau/Pays	Numéro	Opération	Quantité (tonnes)	Coût total (dollars)	Coût des produits alimentaires (dollars)	Bénéficiaires	Date d'approbation	Durée initiale de l'opération d'urgence (jours)
<b>Europe orientale</b>								
ODR/Albanie	10238.0	Aide alimentaire d'urgence en faveur de la population vulnérable touchée par les inondations en Albanie	322	161 039	78 552	30 000	02.10.02	30
<b>Total partiel</b>			<b>322</b>	<b>161 039</b>	<b>78 552</b>	<b>30 000</b>		
<b>Afrique</b>								
ODD/Burkina Faso	10245.0	Aide aux Burkinabé fuyant les conflits en Côte d'Ivoire	650	199 624	81 690	14 000	14.10.02	90
ODD/Ghana	10242.0	Afflux de réfugiés de Côte d'Ivoire	570	199 969	128 100	20 000	15.10.02	90
ODD/Côte d'Ivoire	10243.0	Aide aux PDI	309	199 066	154 210	9 300	24.10.02	60
ODD/Mali	10247.0	Population malienne rentrant de Côte d'Ivoire	475	199 753	164 300	33 000	22.10.02	30
ODD/Niger	10246.0	Aide à la population nigériane fuyant les conflits en Côte d'Ivoire	442	187 373	133 339	15 000	25.10.02	90
<b>Total partiel</b>			<b>2 446</b>	<b>985 785</b>	<b>661 639</b>	<b>91 300</b>		
<b>Amérique latine et Caraïbes</b>								
ODM/Cuba	10239.0	Ouragans Isidore et Lili	651	199 864	174 973	33 400	10.10.02	45
ODM/Équateur	10250.0	Opération de secours immédiate en faveur des victimes de l'éruption du El Reventador	94	75 477	61 016	3 000	08.11.02	90
ODM/Haïti	10262.0	Aide alimentaire en faveur de la population touchée par la sécheresse dans l'extrême ouest d'Haïti	320	198 110	150 350	75 000	20.12.02	30
<b>Total partiel</b>			<b>1 065</b>	<b>473 451</b>	<b>386 339</b>	<b>111 400</b>		
<b>Méditerranée, Moyen-Orient et Asie centrale</b>								
ODC/Iran	10227.0	Aide en faveur des victimes du tremblement de terre	422	109 578	91 025	25 000	31.07.02	30
<b>Total partiel</b>			<b>422</b>	<b>109 578</b>	<b>91 025</b>	<b>25 000</b>		
<b>Total (c)</b>			<b>4 255</b>	<b>1 729 853</b>	<b>1 217 555</b>	<b>257 700</b>		



<b>TOTAL GÉNÉRAL POUR LA PÉRIODE JUILLET-DÉCEMBRE 2002</b>
--

	Bénéficiaires	Quantité totale de produits alimentaires engagés par le PAM (tonnes)	Coût total pour le PAM (dollars)	Coût des produits alimentaires pour le PAM (dollars)
<b>Total (a)</b>	7 987 600	684 439	276 726 142	172 836 797
<b>Total (b)</b>	994 000	9 868	7 214 373	4 016 150
<b>Total (c)</b>	248 400	4 255	1 729 853	1 217 555
<b>TOTAL GÉNÉRAL *</b>	<b>9 230 000</b>	<b>698 562</b>	<b>285 670 368</b>	<b>178 070 502</b>

\* Afin d'éviter tout double comptage du nombre des bénéficiaires, le total (c) ne prend pas en compte les bénéficiaires compris dans le cadre de l'intervention immédiate en Côte d'Ivoire, parce qu'ils ont déjà été comptés dans le cadre de l'opération d'urgence Côte d'Ivoire 10244.0, qui a été mise en oeuvre par la suite.

